



Виктор Калинин
Хвалите имя Господне
Victor Kalinnikov
(1870 – 1927)

Ївалі́те і́мя Ġhospódne

Praise the Name of the Lord

Ївалі́те і́мя Ġhospódne,
ħvalі́те, rabі Ġhospoda. Alіlúya.
Blagosloven Ġhospód ot Šióna,
zhivі́y vo Ierusalі́me. Alіlúya.
Ispođedayі́ša Ġhospodevi, yáko blag,
yáko v vĕk mіlosі́ Yegó Alіlúya.
Ispođedayі́ša Bógu nĕbĕsnomu,
yáko v vĕk mіlosі́ Yegó Alіlúya.

—Полиелей на Утрне
(Псалмы 134, 1, 21; 135, 1, 26)

Praise the name of the Lord;
praise the Lord, O you His servants. Alleluia.
Blessed be the Lord from Zion,
He who dwells in Jerusalem. Alleluia.
O give thanks unto the Lord, for He is good,
for His mercy endures forever. Alleluia.
O give thanks unto the God of Heaven,
for His mercy endures forever. Alleluia.

—Polyeleos at Matins
(Psalms 135:1, 21; 136:1, 26)

Moderato.

Soprano
mp
Hva - Ї - ĩe
Хва - ли - те

Alto
[mp]
Hva - Ї - ĩe í - mĭa Ghos - ró - dĭe, ħva -
Хва - ли - те и - мя Гос - по - дне, хва -

Tenor
mp
Hva - Ї - ĩe í - mĭa Ghos - ró - dĭe, ħva -
Хва - ли - те и - мя Гос - по - дне, хва -

Bass

Piano
(for rehearsal only)
Moderato [♩ = 58-66]
mp

4

p

Í - ĩe ra - b́ı́ Ghós - ro - da. Al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi -
 ли - те ра - би Гос - по - да. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

p

Í - ĩe ra - b́ı́ Ghós - ro - da. Al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi -
 ли - те ра - би Гос - по - да. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

p

Í - ĩe ra - b́ı́ Ghós - ro - da. Al - ĩi -
 ли - те ра - би Гос - по - да. Ал - ли -

rit.

al - ĩi - lú - ya.
 ал - ли - лу - я.

tr

lú - i - ya, al - ĩi - lú - ya. Vla - go - slo -
 лу - и - я, ал - ли - луй - я. Бла - го - сло -

tr

lú - i - ya, al - ĩi - lú - ya. Vla - go - slo -
 лу - и - я, ал - ли - луй - я. Бла - го - сло -

tr

lú - ya, al - ĩi - lú - ya. Vla - go - slo -
 луй - я, ал - ли - луй - я. Бла - го - сло -

tr Bass 1.

al - ĩi - lú - ya. Vla - go - slo -
 ал - ли - луй - я. Бла - го - сло -

rit.

7

11

věn Ghos - ród ot Ši - ó - na, zhī - vīy vo I - ye - ru - sa -
 вен Гос - подь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

věn Ghos - ród ot Ši - ó - na, zhī - vīy vo I - ye - ru - sa -
 вен Гос - подь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

věn Ghos - ród ot Ši - ó - na, zhī - vīy vo I - ye - ru - sa -
 вен Гос - подь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

věn Ghos - ród ot Ši - ó - na, zhī - vīy vo I - ye - ru - sa -
 вен Гос - подь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

14

Īi - mē. Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 ли - ме. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

Īi - mē. Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 ли - ме. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

Īi - mē. Al - Īi - lú - ya, al - Īi - lú - ya, al - Īi -
 ли - ме. Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я. ал - ли -

Īi - mē. Al - Īi - lú - ya, al - Īi - lú - ya, al - Īi -
 ли - ме. Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я. ал - ли -

rit.

p

tutti

rit.

24 *mp* *rit.*

gó Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 го. Ал-ли - лу - и - я, ал-ли - лу - и - я, ал - ли -

gó Al - Īi - lú - ya, al - Īi - lú - ya, al - Īi -
 го. Ал-ли - луй - я, ал-ли - луй - я, ал - ли -

mp Ал-ли - лу - и - я, ал-ли - лу - и - я,
 гó Al - Īi - lú - ya, al - Īi - lú - ya, al - Īi -
 го. Ал-ли - луй - я, ал-ли - луй - я, ал - ли -

mp *rit.*

gó Al - Īi - lú - ya, al - Īi - lú - ya, al - Īi -
 го. Ал-ли - луй - я, ал-ли - луй - я, ал - ли -

24 *mp* *rit.*

28 *f*

lú - ya. Is - ro - v̄e - day - ĩe - šĭa Bó - gu Će - bés - no - mu,
 луй - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но - му,

f

lú - ya. Is - ro - v̄e - day - ĩe - šĭa Bó - gu Će - bés - no - mu,
 луй - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но - му,

f

lú - ya. Is - ro - v̄e - day - ĩe - šĭa Bó - gu Će - bés - no - mu,
 луй - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но - му,

f

lú - ya. Is - ro - v̄e - day - ĩe - šĭa Bó - gu Će - bés - no - mu,
 луй - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но - му,

28 *f*

32

mf

yá - ko v ťvek mĭ - losť Ye - gó Al - Ľi - lú - i - ya, al - Ľi - lú - i - ya,
 я - ко в век ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,

mf

yá - ko v ťvek mĭ - losť Ye - gó Al - Ľi - lú - i - ya, al - Ľi - lú - i - ya,
 я - ко в век ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,

mf

yá - ko v ťvek mĭ - losť Ye - gó Al - Ľi - lú - i - ya, al - Ľi - lú - i - ya,
 я - ко в век ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,

mf

yá - ko v ťvek mĭ - losť Ye - gó Al - Ľi - lú - i - ya, al - Ľi - lú - i - ya,
 я - ко в век ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,

32

37

f *rit.*

al - lú - ya.
 ал - луй - я.

f

al - lú - ya.
 ал - луй - я.

f

al - lú - ya.
 ал - луй - я.

f

al - lú - ya.
 ал - луй - я.

in 8^{va} basso al fine

al - lú - ya.
 ал - луй - я.

37

f *rit.*